



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le jeudi 12 novembre 2009 — N° 73

**Président de l'Assemblée nationale :
M. Yvon Vallières**

QUÉBEC

La séance est ouverte à 9 h 45.

AFFAIRES COURANTES

Déclarations de députés

M. Bolduc (Jean-Talon) fait une déclaration concernant la Journée mondiale du diabète.

M. Boucher (Johnson) fait une déclaration concernant les 40 ans de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale de Saint-Denis-de-Brompton.

M. Arcand (Mont-Royal) fait une déclaration concernant l'œuvre de Montréal présentée aux Mosaïcultures internationales Hamamatsu 2009.

Mme Champagne (Champlain) fait une déclaration concernant la Semaine de la formation professionnelle et technique.

M. Grondin (Beauce-Nord) fait une déclaration concernant un hommage à la relève agricole 2009.

12 novembre 2009

Mme Blais (Saint-Henri–Sainte-Anne) fait une déclaration concernant le 25^e anniversaire du Regroupement économique et social du Sud-Ouest.

M. Pagé (Labelle) fait une déclaration concernant la visite du prince Charles au Québec.

M. Sklavounos (Laurier-Dorion) fait une déclaration concernant la retraite de la vie politique de l'honorable Marcel Prud'homme, sénateur.

M. Bérubé (Matane) fait une déclaration concernant la visite du prince Charles au Québec.

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine) fait une déclaration concernant la médaille du civisme remise à M. Wayne Dickson.

À 9 h 57, Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, suspend les travaux pour quelques instants.

12 novembre 2009

Les travaux reprennent à 10 h 08.

Moment de recueillement

Présentation de projets de loi

M. Bachand, ministre des Finances, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 74 Loi modifiant diverses dispositions législatives afin
principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier

La motion est adoptée.

En conséquence, l'Assemblée est saisie du projet de loi n° 74.

M. Bolduc, ministre de la Santé et des Services sociaux, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 67 Loi sur l'Institut national d'excellence en santé et en services
sociaux

La motion est adoptée.

En conséquence, l'Assemblée est saisie du projet de loi n° 67.

12 novembre 2009

M. Bédard (Chicoutimi) propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 199 Loi proclamant la Journée internationale de la non-violence

La motion est adoptée.

En conséquence, l'Assemblée est saisie du projet de loi n° 199.

M. le président communique à l'Assemblée et dépose le rapport du Directeur de la législation sur le projet de loi d'intérêt privé :

n° 217 Loi modifiant la Loi constituant en corporation The Wales Home

Le rapport précise que l'avis a été fait et publié conformément aux Règles de fonctionnement concernant les projets de loi d'intérêt privé.

(Dépôt n° 879-20091112)

M. Reid (Orford) propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi d'intérêt privé n° 217, Loi modifiant la Loi constituant en corporation The Wales Home.

La motion est adoptée.

M. Dupuis, leader du gouvernement, propose que le projet de loi d'intérêt privé n° 217 soit renvoyé pour consultation et étude détaillée à la Commission de la santé et des services sociaux et que la ministre déléguée aux Services sociaux soit membre de ladite commission pour la durée de ce mandat.

La motion est adoptée.

M. le président communique à l'Assemblée et dépose le rapport du Directeur de la législation sur le projet de loi d'intérêt privé :

n° 216 Loi concernant la Ville de Rimouski

Le rapport précise que l'avis a été fait et publié conformément aux Règles de fonctionnement concernant les projets de loi d'intérêt privé.

(Dépôt n° 880-20091112)

12 novembre 2009

M. Pelletier (Rimouski) propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi d'intérêt privé n° 216, Loi concernant la Ville de Rimouski.

La motion est adoptée.

M. Dupuis, leader du gouvernement, propose que le projet de loi d'intérêt privé n° 216 soit renvoyé pour consultation et étude détaillée à la Commission de l'aménagement du territoire et que le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire soit membre de ladite commission pour la durée de ce mandat.

La motion est adoptée.

Dépôts de documents

Mme James, ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, dépose :

Le Plan stratégique 2009-2012 du Conseil des relations interculturelles.
(Dépôt n° 881-20091112)

M. Dutil, ministre du Revenu, dépose :

Le rapport annuel des activités de sondages 2008-2009 de Revenu Québec, accompagné d'un avis de la Commission d'accès à l'information.
(Dépôt n° 882-20091112)

Dépôts de rapports de commissions

M. Kelley (Jacques-Cartier), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de la santé et des services sociaux qui, les 29 septembre, 6 octobre, 5 et 11 novembre 2009, a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 24, Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière de santé. Le rapport contient des amendements au projet de loi.
(Dépôt n° 883-20091112)

12 novembre 2009

M. Paquet (Laval-des-Rapides), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des finances publiques qui, les 10 et 11 novembre 2009, a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 59, Loi modifiant la Loi concernant l'impôt sur le tabac et d'autres dispositions législatives principalement afin de lutter contre la contrebande de tabac. Le rapport contient des amendements au projet de loi.

(Dépôt n° 884-20091112)

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

À la demande de M. le président, M. Bonnardel, chef du deuxième groupe d'opposition, retire certains propos non parlementaires, à deux reprises.

À la demande de M. le président, M. Bergeron (Verchères) retire certains propos non parlementaires.

À la demande de M. le président, M. Bédard, leader de l'opposition officielle, retire certains propos non parlementaires.

Votes reportés

L'Assemblée tient le vote reporté, à la séance du 11 novembre 2009, sur la motion proposée par Mme Thériault, ministre déléguée aux Services sociaux, proposant l'adoption du projet de loi n° 56, Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux concernant la certification de certaines ressources offrant de l'hébergement pour des clientèles vulnérables (*titre modifié*).

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 52 en annexe)

Pour : **106** Contre : **0** Abstention : **0**

En conséquence, le projet de loi n° 56 est adopté.

12 novembre 2009

L'Assemblée tient ensuite le vote reporté, à la séance du 11 novembre 2009, sur la motion proposée par M. Khadir (Mercier), telle qu'amendée par M. Gautrin (Verdun), aux affaires inscrites par les députés de l'opposition.

Cette motion ainsi amendée se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale demande au gouvernement du Québec de tenir compte dans son projet de réforme de la *Loi électorale* des engagements de tous les partis politiques représentés à l'Assemblée nationale pour assurer une juste représentation du pluralisme politique.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 53 en annexe)

Pour : **106** Contre : **0** Abstention : **0**

Motions sans préavis

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84.1 (3) et 185 du Règlement, Mme St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, M. Kotto (Bourget), Mme Roy (Lotbinière), M. Caire (La Peltre), et M. Khadir (Mercier) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale souligne les 30 ans de la pièce Broue et qu'elle reconnaisse la contribution exceptionnelle des auteurs et comédiens Claude Meunier, Jean-Pierre Plante, Francine Ruel, Louis Saia, Michel Côté, Marcel Gauthier et Marc Messier à l'histoire du théâtre et de l'humour au Québec.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 53 du Règlement, il est procédé à des avis touchant les travaux des commissions.

Avis touchant les travaux des commissions

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 145 du Règlement, M. Dupuis, leader du gouvernement, convoque :

- la Commission des relations avec les citoyens, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 60, Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et d'autres dispositions législatives;
- la Commission des finances publiques, afin d'entreprendre l'étude détaillée du projet de loi n° 65, Loi sur Infrastructure Québec;
- la Commission des transports et de l'environnement, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 41, Loi modifiant la Loi concernant les partenariats en matière d'infrastructures de transport et d'autres dispositions législatives.

Motions sans préavis

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84.1 (2), 84.1 (3) et 185 du Règlement, M. Bérubé (Matane), Mme Courchesne, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Mme Roy (Lotbinière), M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), M. Caire (La Peltre), M. Khadir (Mercier), et M. D'Amour (Rivière-du-Loup) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale souligne l'intronisation des athlètes Caroline Brunet, Nicolas Fontaine, Mélanie Turgeon, Maurice « Mad Dog » Vachon et Marc Tardif ainsi que du bâtisseur Claude Mouton au Panthéon des sports du Québec.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

12 novembre 2009

Conformément à l'article 129 du Règlement, M. Moreau, whip en chef du gouvernement, propose :

QUE la députée de Mégantic-Compton soit nommée membre permanent de la Commission de l'aménagement du territoire en remplacement du député d'Argenteuil;

QUE le député d'Argenteuil soit nommé membre permanent de la Commission des finances publiques en remplacement de la députée de Mégantic-Compton;

QUE ces changements prennent effet immédiatement.

La motion est adoptée.

Avis touchant les travaux des commissions

Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, donne les avis suivants :

- la Commission des transports et de l'environnement se réunira en séance de travail afin d'évaluer l'intérêt de la Commission pour les travaux du Vérificateur général du Québec et du Commissaire au développement durable;
- la Commission de la culture et de l'éducation se réunira en séance de travail afin d'entendre des experts dans le cadre du mandat d'initiative sur le décrochage scolaire au Québec;
- la Commission de la santé et des services sociaux se réunira en séance de travail afin de rencontrer le Vérificateur général du Québec, le Protecteur du citoyen et le Commissaire à la santé et au bien-être afin de préparer les auditions des Agences de la santé et des services sociaux;
- la Commission des finances publiques se réunira en séance de travail afin de tenir une séance d'information préparatoire relative au mandat d'initiative sur l'indexation des régimes de retraite des secteurs public et parapublic.

12 novembre 2009

Renseignements sur les travaux de l'Assemblée

Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, informe l'Assemblée que, le vendredi 20 novembre 2009, M. McKay (L'Assomption) s'adressera à Mme Beauchamp, ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, dans le cadre de l'interpellation portant sur le sujet suivant : « Les positions défendues par le gouvernement du Québec à Copenhague ».

AFFAIRES DU JOUR

Projets de loi du gouvernement

Adoption

Mme Weil, ministre de la Justice, propose que le projet de loi n° 15, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et la Loi sur les cours municipales concernant la sécurité dans les tribunaux judiciaires, soit adopté.

Après débat, la motion est adoptée et, en conséquence, le projet de loi n° 15 est adopté.

Débats de fin de séance

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 309 du Règlement, l'Assemblée tient trois débats de fin de séance :

- le premier, sur une question adressée par M. Drainville (Marie-Victorin) à M. Bolduc, ministre de la Santé et des Services sociaux, concernant la campagne de vaccination contre la grippe A(H1N1);
- le deuxième, sur une question adressée par M. Bergeron (Verchères) à Mme Boulet, ministre des Transports, concernant les dépassements de coûts dans les travaux en matière de transports;

12 novembre 2009

- le troisième, sur une question adressée par Mme Maltais (Taschereau) à M. Dupuis, ministre de la Sécurité publique, concernant le député de Rivière-du-Loup.

M. Dupuis, leader du gouvernement, propose l'ajournement des travaux au mardi 17 novembre 2009, à 13 h 45.

La motion est adoptée.

En conséquence, à 12 h 52, Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, lève la séance et l'Assemblée s'ajourne au mardi 17 novembre 2009, à 13 h 45.

Le Président

YVON VALLIÈRES

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion de Mme Thériault, ministre déléguée aux Services sociaux, proposant l'adoption du projet de loi n° 56, Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux concernant la certification de certaines ressources offrant de l'hébergement pour des clientèles vulnérables (*titre modifié*) :

(Vote n° 52)

POUR - 106

Arcand	Charette	James	Pigeon
Auclair	Charlebois	Kelley	Pinard
Bachand	Chevarie	Khadir	Poirier
[Arthabaska]	Cloutier	Kotto	Rathé
Bachand	Corbeil	Lapointe	Reid
[Outremont]	Courchesne	Leclair	Richard
Beauchamp	Cousineau	L'Écuyer	[Marguerite-D'Youville]
Beaudoin	Curzi	Léger	Robert
[Mirabel]	Diamond	Lehouillier	Rotiroti
Beaudoin	Doyer	MacMillan	Roy
[Rosemont]	Drainville	Malavoy	Simard
Bécharde	Drolet	Maltais	[Richelieu]
Bédard	Dubourg	Mamelonet	Simard
Bergeron	Dufour	Marceau	[Dubuc]
Bergman	Dupuis	Marcoux	Sklavounos
Bernard	Dutil	Marois	St-Amand
Bernier	Ferland	Marsan	St-Arnaud
Bérubé	Gagnon-Tremblay	Matte	St-Pierre
Blais	Gaudreault	McKay	Thériault
Blanchet	[Hull]	Ménard	Tomassi
Bolduc	Gaudreault	Moreau	Tremblay
Bonnardel	[Jonquière]	Morin	Trottier
Bouchard	Gautrin	Normandeau	Turcotte
Boucher	Gauvreau	Ouellette	Vien
Boulet	Girard	Pagé	Villeneuve
Caire	Gonthier	Paquet	Weil
Carrière	Grondin	Pelletier	Whissell
Champagne	Hamad	[Rimouski]	
Charbonneau	Hivon	Pelletier	
Charest	Huot	[Saint-Hyacinthe]	

12 novembre 2009

Sur la motion de M. Khadir (Mercier), telle qu'amendée par M. Gautrin (Verdun), aux affaires inscrites par les députés de l'opposition, concernant le projet de réforme de la *Loi électorale* :

(Vote n° 53)

POUR - 106

Arcand	Charette	James	Pigeon
Auclair	Charlebois	Kelley	Pinard
Bachand	Chevarie	Khadir	Poirier
<i>[Arthabaska]</i>	Cloutier	Kotto	Rathé
Bachand	Corbeil	Lapointe	Reid
<i>[Outremont]</i>	Courchesne	Leclair	Richard
Beauchamp	Cousineau	L'Écuyer	<i>[Marguerite-D'Youville]</i>
Beaudoin	Curzi	Léger	Robert
<i>[Mirabel]</i>	Diamond	Lehouillier	Rotiroti
Beaudoin	Doyer	MacMillan	Roy
<i>[Rosemont]</i>	Drainville	Malavoy	Simard
Béchar	Drolet	Maltais	<i>[Richelieu]</i>
Bédard	Dubourg	Mamelonet	Simard
Bergeron	Dufour	Marceau	<i>[Dubuc]</i>
Bergman	Dupuis	Marcoux	Sklavounos
Bernard	Dutil	Marois	St-Amand
Bernier	Ferland	Marsan	St-Arnaud
Bérubé	Gagnon-Tremblay	Matte	St-Pierre
Blais	Gaudreault	McKay	Thériault
Blanchet	<i>[Hull]</i>	Ménard	Tomassi
Bolduc	Gaudreault	Moreau	Tremblay
Bonnardel	<i>[Jonquière]</i>	Morin	Trottier
Bouchard	Gautrin	Normandeau	Turcotte
Boucher	Gauvreau	Ouellette	Vien
Boulet	Girard	Pagé	Villeneuve
Caire	Gonthier	Paquet	Weil
Carrière	Grondin	Pelletier	Whissell
Champagne	Hamad	<i>[Rimouski]</i>	
Charbonneau	Hivon	Pelletier	
Charest	Huot	<i>[Saint-Hyacinthe]</i>	